

八。九月十七日伊利沙白市的戰事趨於和緩，惟 *Ghurka* 兵營在九月十六日至十七日的夜間徹夜遭受迫擊炮的轟擊。死傷者計有印度士兵一人遭擊斃，另有六人受傷。牙多市的情況有突然轉變：九月十七日正午接得愛爾蘭軍連長的電訊，據告他們已全部為警備隊俘獲。在接到那次電訊後，雖經種種努力，仍無法與牙多市通訊，惟聞該處情況雖有此種轉變，那一連愛爾蘭軍隊未因此續有死傷。

九。卡明那機場指揮塔在九月十七日清晨又遭那架噴射式戰鬥機襲擊。這架飛機在快近中午時又飛來轟炸基地，聯合國 DC-4 式飛機被燒毀聯合國駕駛員一人與瑞典士兵一人受傷。

一〇。九月十七日上午十時英國領事將宗貝主席對秘書長九月十六日一信〔參閱上文第七段〕的答覆轉送給伊利沙白市的聯合國代表。宗貝主席的答覆如下：

“(a) 主席與政府同意立即停火原則。

“(b) 他請求聯合國軍隊留在營內，不得外出。

“(c) 他請求聯合國停止軍隊調動，不得從陸空增援。

“(d) 主席同意前往恩多拉，並請派輕便飛機，以便在羅德西亞境內古波雪機場起落。”

一一。宗貝主席並稱，除他本人以外，隨行者有財政部長 *Mr. Kibwe*、外交部長 *Mr. Kimba* 及共同市場事務部部長 *Mr. Mwenda-Odilon*。

一二。對於宗貝主席的第二次來信，秘書長囑伊利沙白市的聯合國代表作答如下：

“請轉達宗貝先生，秘書長無法接受對他提出的停火與開會條件。

“依照秘書長信內所稱各節〔第七段〕，在現有情況下，除了無條件停火與雙方同意會談外，不容有別的枝節，至於其他一切顯然要在會議中討論。秘書長非俟此項完全合乎常例的初步協議獲得同意後，不能與宗貝先生會談。

“宗貝先生提出此種條件，遲延對保障生命採取措施，秘書長表示遺憾。他竭誠希望宗貝先生對他的意見作有利答覆，以便舉行會議，不再拖延。

“就軍隊調動與各部保持陣地言，停火令當然應解釋為不影響現狀，在搜求協議期間不改變現狀的任何方面。”

一三。當伊利沙白市的聯合國代表在午後二時左右請英國領事將秘書長最後一信轉致宗貝主席時，據告宗貝主席已訂定計劃於午後三時偕同隨員前往恩多拉並已為此包妥一架飛機。因宗貝主席未有回音，秘書長決定前往恩多拉，並於午後五時左右離開雷堡市。

### 文件 S/4940/Add.5

[原件：英文及法文]

[一九六一年九月十九日]

#### 關於秘書長飛機失事的特別報告書

一。主管長官關於一九六一年九月十六日至十七日發展情形的報告書補遺〔S/4940/Add.4〕第十三段最後一句提及秘書長決定前往恩多拉與宗貝主席會商。值得注意的是在秘書長決定啓行時，宗貝主席尚未答覆同一補遺內第十二段所稱的信。

二。這次飛行所用的飛機屬 DC-6B 型，係向瑞典航空公司租來，撥給聯剛軍事行動的司令官使用。這架飛機於九月十七日早晨自伊利沙白市飛抵雷堡市，當時發見有一具發動機的排氣管之一為槍彈擊穿一洞。瑞典機械員立即進行修理，同時檢查其餘發動機有無損壞的地方，因為飛機在伊利沙白市起飛時曾遭射擊。

三。隨同秘書長的人員如下：

*Mr. Heinrich A. Wieschhoff*，政治與安全理事會事務部次長助理兼司長；

*Mr. Vladimir Fabry*，聯合國剛果行動主管長官特別顧問；

*Mr. William Ranallo*，秘書長隨從副官；

*Miss Alice Lalande*，聯合國剛果行動主管長官秘書；

軍士 *Harold M. Julien*，聯剛代理主任安全官；

軍士 *Serge L. Barrau*，聯剛安全官；

軍士 *Francis Eivers*，聯剛調查員；

及駐在雷堡市的步兵第十一營兩個瑞典官兵，其姓名如下：

准尉 *S. O. Hjelte*，

士兵 *P. B. Persson*，

另有航行員六人，其姓名如下：

飛機長 *Per Hallonquist*，

飛機長 *Nils-Eric Aahr us*，

第一駕駛員 Lars Litton,  
航空機務員 Nils Göran Wilhelmsson;  
助理事務員 Harald Noork,  
報務員 Karl Erik Rosén。

四．飛機於一九六一年九月十七日當地時間午後五時自恩吉里起飛，其目的地為恩多拉，這個小鎮位於卡坦加省與北羅德西亞的邊界上，在伊利沙白市以南二百公里光景。按照飛行計劃，中途不作停留。因為通訊方面的困難，預計非俟在九月十八日凌晨不會得到飛機到達恩多拉的確訊。

五．大約在上午八時，接到雷堡市飛行指揮塔的消息，該塔與南羅德西亞索爾斯堡指揮塔取得聯絡，據悉秘書長及其隨員乘坐的那架飛機尚未到達恩多拉。又接得伊利沙白市聯合國代表的急電，證實他也未獲任何消息。

六．上午九時聯合國駐在恩吉里機場的基地人員報稱，據聞有一架未經辨明的飛機於前一日深夜飛臨恩多拉機場上空，但未與機場指揮塔取得通訊聯絡。報告又稱，恩多拉警察局接得報告，在凌晨一時左右，有人看到天空中一團火光，距離羅德西亞境內稱作莫夫里拉的地方不很遠。在接到此項報告後，雷堡市航空新聞處立即請求索爾斯堡的同類機構派遣搜索與救護隊。同時，雷堡市聯合國辦事處用盡一切通訊方法，與法國、葡萄牙、聯合王國及美國大使館聯絡，請他們盡量撥派飛機組織救護隊，以資協助。

七．不久便接到報告稱羅德西亞政府已於凌晨派出大規模搜索隊。駐在該區域的三架美國飛機也幫同尋覓，另有聯剛飛機兩架自雷堡市出發。法國也答應派機三架，幾乎立即可自布拉薩市起飛。

八．到了九月十八日午後二時左右，據雷堡市美國大使館直接接到美國空軍武官自恩多拉的報告，獲悉一架飛機殘骸已經發現，距機場東北方約七哩，一隊地面人員已出發前往。

九．直到晚上很遲，纔獲得確訊，謂美國大使館空軍武官擔任搜索隊長，自出事地點報稱確是秘書長座機的殘骸，並已尋獲屍體十三具及生還者一人。在這些屍體中，秘書長的一具已經確實認明。羅德西亞有一位民航工程師也在場主持調查。

一〇．於是立即採取步驟派遣聯合國官員一人前往照料屍體。剛果共和國中央政府於九月十八日傍晚發表公報，全文載附件中。

一一．這裏還要提到一事，中央政府交通部長經由雷堡市聯剛方面接洽後，寫給主管長官一封信，准許從事尋找秘書長飛機下落的法國、葡萄牙、羅德西亞、英國與美國飛機都可以飛臨共和國領土上空。該信又說，對於在卡坦加境內作戰區域進行搜索的飛機，政府不能擔保其安全。

一二．自伊利沙白市派出照料屍體的聯合國官員於九月十九日晨到達恩多拉，地方當局曾給他種種方便與協助。他在午後三時發出的電訊中也證實屍體已經認明。

一三．九月十九日午後報稱又找到兩具屍體。死者是隨同秘書長及其隨員前往擔任保衛的兩位瑞典官兵。

一四．唯一生還者為雷堡市聯剛辦事處代理主任安全官 Harold M. Julien，據說他的傷勢頗重，但非無望〔參閱以下 S/4940/Add.9〕。

## 附 件

一九六一年九月十八日剛果(雷堡市)共和國總理  
所發新聞稿

在無線電臺與報紙報告聯合國秘書長達格哈瑪紹先生所乘的飛機失蹤後，總理阿杜拉就立即召開國務院特別會議，以便考慮這樣一位不辭辛苦、身為東西雙方橋梁並保衛小國利益、對抗西方帝國主義者與新殖民主義者的威脅的人物一旦去世後在國內與國際間所發生的反響。當即作出重要決定。達格哈瑪紹先生儘管公務十分繁重，最近還接受剛果中央政府的邀請，訪問雷堡市，剛果共和國對他非常感激。因此，為了對這位現已逝世的偉人及其同僚致敬——他們都是犧牲於西方財力強大國家的無恥陰謀之下——為了公開表示我們對某些外國惡意干涉我國內務所感到的憤慨，政府決定宣告一九六一年九月十九日星期二為國哀日。全國懸掛半旗誌哀。

文件 S/4940/Add.6

〔原件：英文〕

〔一九六一年九月二十日〕

聯合國剛果行動主管長官關於一九六一年九月十八日  
至十九日發展情形的報告書補遺

一．一九六一年九月十七日至十八日的夜間，伊利沙白市的卡坦加警備隊繼續以迫擊炮轟擊聯合國辦